

**SYDEX**

*Professional Line*

*INSTITUTIONAL*



# Lavaggio Automatico

## (IT) DETERGENTE LAVASTOVIGLIE ACQUE DURE/ MOLTO DURE

È un detergente concentrato, fortemente alcalino, per acque dure, molto dure ad elevato tenore di sequestranti e ad alto potere sgrassante. Evita le incrostazioni sui bicchieri e all'interno della macchina.

### MODO D'USO

Il dosaggio è compreso tra 1 ml/l e 4 ml/l ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ )  $1^\circ\text{fH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10.2 \text{ ppm CaCO}_3$ . Alla prima installazione sciacquare con acqua i tubi per prevenire la contaminazione tra prodotti diversi.

## (EN) DISHWASHER DETERGENT FOR HARD/VERY HARD WATER

A concentrated, strongly alkaline detergent, for hard/very hard water, with a high sequestrant content and strong degreasing ability. Prevents encrustations on glasses and inside the dishwasher machine.

### DIRECTIONS FOR USE

The recommended amount is between 1 ml/litre and 4 ml/litre ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).  $1^\circ\text{fH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10.2 \text{ ppm CaCO}_3$ . During initial installation, rinse the pipes with water to prevent contamination between different products.

## (FR) DÉTÉRSIF POUR LAVE-VAISSELLE POUR EAUX À DURETÉ ÉLEVÉE / TRÈS ÉLEVÉE

Il s'agit d'un produit assainissant concentré, fortement alcalin, pour eaux de dureté élevée /très élevée, avec une forte teneur en coadjuvants et à fort pouvoir dégraissant. Préviend les incrustations sur les verres et dans la lave-vaisselle.

### MODE D'EMPLOI

Le dosage est compris entre 1,5 ml/l (jusqu'à  $25^\circ\text{fH}$ ) et 4 ml/l ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ )  $1^\circ\text{fH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10.2 \text{ ppm CaCO}_3$ .

À la première installation, rincer les tuyaux à l'eau pour prévenir la contamination entre les produits

## (ES) DETERGENTE LAVAVAJILLAS AGUAS DURAS/MUY DURAS

Es un detergente concentrado, fuertemente alcalino, para aguas duras con elevado contenido de secuestrantes y alto poder desengrasante. Evita las incrustaciones en los vasos y en el interior de la lavavajillas.

### MODO DE EMPLEO

La dosificación está comprendida entre 1 ml/l y 4 ml/l ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ )  $1^\circ\text{fH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10.2 \text{ ppm CaCO}_3$

Inmediatamente después de la instalación, enjuagar los tubos con agua para prevenir la contaminación entre diferentes productos.

## (DE) GESCHIRRSPÜLMITTEL FÜR HARTES BIS EXTREM HARTES WASSER

Ein konzentriertes, stark basisches Reinigungsmittel, für hartes bis extrem hartes Wasser geeignet, mit hohem Anteil an Säurefängern und hoher Fettlösekraft. Verhindert Verkrustungen an Gläsern und im Inneren der Geschirrspülmaschine.

### VERWENDUNG

Dosierung: 1 ml/l und 4 ml/l ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).  $1^\circ\text{fH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10.2 \text{ ppm CaCO}_3$ . Bei der ersten Verwendung sollten die Schläuche mit Wasser gespült werden, um eine Verunreinigung durch die verschiedenen Produkte zu vermeiden. dosiert.

# DELTA ADW PLUS



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
6 kg x 4 tn	DADWP24	—	24
12 kg	DADWP12	60	—
23 Kg	DADWP23	26	—



Dishwasher

Fortemente Alcalino  
Highly Alkaline

# DELTA ADW



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
6 kg x 4 tn	DADW24	—	24
12 kg	DADW12	60	—
23 Kg	DADW23	26	—



Fortemente Alcalino  
Highly Alkaline Dishwasher

## Lavaggio Automatico

### (IT) DETERGENTE LAVASTOVIGLIE ACQUE DURE

È un detergente concentrato, fortemente alcalino, per acque dure ad elevato tenore di sequestranti e ad alto potere sgrassante. Evita le incrostazioni sui bicchieri e all'interno della macchina.

#### MODO D'USO

Il dosaggio è compreso tra 1 ml/l (fino a 25°fH) e 4 ml/l (fino a 35°fH). 1°fH = 0.562 °dH = 10,2 ppm CaCO<sub>3</sub> Alla prima installazione sciocquare con acqua i tubi per prevenire la contaminazione tra prodotti diversi.

### (EN) DISHWASHER DETERGENT FOR HARD WATER

A concentrated, strongly alkaline detergent, for hard water, with a high sequesterant content and strong degreasing ability. Prevents encrustations on glasses and inside the dishwasher machine.

#### DIRECTIONS FOR USE

The recommended amount is between 1 ml/litre (up to 25° fH) and 4 ml/litre (up to 35° fH). 1° fH = 0.562 °dH = 10.2 ppm CaCO<sub>3</sub> During initial installation, rinse the pipes with water to prevent contamination between different products.

### (FR) DÉTÉRSIF POUR LAVE-VAISSELLE POUR EAUX À DURETÉ ÉLEVÉE

Il s'agit d'un produit assainissant concentré, fortement alcalin, pour eaux à dureté élevée, avec une forte teneur en coadjuvants et à fort pouvoir dégraisant. Préviend les incrustations sur les verres et dans la lave-vaisselle.

#### MODE D'EMPLOI

Le dosage est compris entre 1,5 ml/l (jusqu'à 25°fH) et 4 ml/l (jusqu'à 35°fH). 1°fH = 0.562 °dH = 10,2 ppm CaCO<sub>3</sub>. À la première installation, rincer les tuyaux à l'eau pour prévenir la contamination entre les produits

### (ES) DETERGENTE LAVAVAJILLAS AGUAS DURAS

Es un detergente concentrado, fuertemente alcalino, para aguas duras con elevado contenido de secuestrantes y alto poder desengrasante. Evita las incrustaciones en los vasos y en el interior de la lavavajillas.

#### MODO DE EMPLEO

La dosificación está comprendida entre 1 ml/l (hasta 25°fH) y 4 ml/l (hasta 35°fH). 1°fH = 0.562 °dH = 10,2 ppm CaCO<sub>3</sub> Inmediatamente después de la instalación, enjuagar los tubos con agua para prevenir la contaminación entre diferentes productos.

### (DE) GESCHIRRSPÜLMITTEL FÜR HARTES WASSER

Ein konzentriertes, stark basisches Reinigungsmittel, für hartes Wasser geeignet, mit hohem Anteil an Säurefängern und hoher Fettlösekapazität. Verhindert Verkrustungen an Gläsern und im Inneren der Geschirrspülmaschine.

#### VERWENDUNG

Dosierung: 1 ml/l (bis zu einer Wasserhärte von 25°fH) und 4 ml/l (bis zu einer Wasserhärte von 35°fH). 1°fH = 0.562 °dH = 10,2 ppm CaCO<sub>3</sub>. Bei der ersten Verwendung sollten die Schläuche mit Wasser gespült werden, um eine Verunreinigung durch die verschiedenen Produkte zu vermeiden.

# Lavaggio Automatico

## (IT) DETERGENTE LIQUIDO CLORINATO AD ALTA ALCALINITÀ

DELTA HYPO detergente liquido clorinato ad alta alcalinità, contiene alcali caustici e cloro, in modo da assicurare l'eccellente rimozione di grassi, residui secchi di cibo e macchie (es. tè, caffè, rossetto).

### MODO D'USO

Il dosaggio è compreso tra 1 ml/l e 5 ml/l ( $\geq 50^\circ\text{FH}$ ).  $1^\circ\text{FH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10,2 \text{ ppm CaCO}_3$  Alla prima installazione sciacquare con acqua i tubi per prevenire la contaminazione tra prodotti diversi.

## (EN) SHINE MAINTENANCE FOR PRECIOUS SURFACES

DELTA HYPO high alkalinity chlorinated liquid detergent, contains caustic alkalis and chlorine which ensure excellent removal of fats, dry food residues and stains. (eg tea, coffee, lipstick).

### DIRECTIONS FOR USE

The recommended amount is between 1 ml/litre and 4 ml/litre ( $\geq 50^\circ\text{FH}$ ).  $1^\circ\text{FH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10.2 \text{ ppm CaCO}_3$  During initial installation, rinse the pipes with water to prevent contamination between different products.

## (FR) PRODUIT D'ENTRETIEN POUR LE POLISSAGE DES SURFACES PRÉCIEUSES

DELTA HYPO Détergent liquide chloré de haute alcalinité, contient des alcalis caustiques et du chlore qui assurent une excellente élimination des graisses, des résidus d'aliments secs et des taches. (par exemple thé, café, rouge à lèvres).

### MODE D'EMPLOI

Le dosage est compris entre 1,5 ml/l (jusqu'à  $25^\circ\text{FH}$ ) et 4 ml/l ( $\geq 50^\circ\text{FH}$ ).  $1^\circ\text{FH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10,2 \text{ ppm CaCO}_3$ . À la première installation, rincer les tuyaux à l'eau pour prévenir la contamination entre les produits

## (ES) MANTENEDOR ABRILLANTADOR PARA SUPERFICIES PRECIOSAS

DELTA HYPO Detergente líquido clorado de alta alcalinidad, contiene álcalis cáusticos y cloro que aseguran una excelente eliminación de grasas, residuos de alimentos secos y manchas. (por ejemplo, té, café, lápiz labial).

### MODO DE EMPLEO

La dosificación está comprendida entre 1 ml/l y 4 ml/l ( $\geq 50^\circ\text{FH}$ ).  $1^\circ\text{FH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10,2 \text{ ppm CaCO}_3$  Inmediatamente después de la instalación, enjuagar los tubos con agua para prevenir la contaminación entre diferentes productos.

## (DE) GLANZPFLEGE FÜR EDLE OBERFLÄCHEN

DELTA HYPO Chloriertes Flüssigwaschmittel mit hoher Alkalität, enthält ätzende Alkalien und Chlor, die eine hervorragende Entfernung von Fetten, trockenen Speiseresten und Flecken gewährleisten. (zB Tee, Kaffee, Lippenstift).

### VERWENDUNG

Dosierung: 1 ml/l und 4 ml/l ( $\geq 50^\circ\text{FH}$ ).  $1^\circ\text{FH} = 0.562^\circ\text{dH} = 10,2 \text{ ppm CaCO}_3$ . Bei der ersten Verwendung sollten die Schläuche mit Wasser gespült werden, um eine Verunreinigung durch die verschiedenen Produkte zu vermeiden.

# DELTA HYPO



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
12 kg	DHYPO12	60	-



Dishwasher



Fortemente Alcalino  
Highly Alkaline

# B-BRIGHT ADW PLUS



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	BADWP20	—	24
10 kg	BADWP10	60	—
20Kg	BADWP20T	26	—



Acido



Dishwasher

## Lavaggio Automatico

**(IT) BRILLANTANTE SPECIFICO PER ACQUE DURE/ MOLTO DURE**

Brillantante acido concentrato per tutte le lavastoviglie con proprietà di controllo della durezza dell'acqua ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).

**MODO D'USO**

Dosato automaticamente nel risciacquo finale a 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) in base alla durezza dell'acqua

**(EN) RINSE AID SPECIFIC FOR HARD/VERY HARD WATER**  
Concentrated acid rinse aid for all dishwashers, with water hardness testing properties ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).

**DIRECTIONS FOR USE**

Automatically dispensed in the final rinse at 0.2-0.5 ml/litre (0.2-0.5 g/litre), depending on water hardness.

**(FR) PRODUIT DE RINÇAGE SPECIFIQUE AUX EAUX À DURETÉ ÉLEVÉE / TRÈS ÉLEVÉE**

Concentrated acid rinse aid for all dishwashers, with water hardness testing properties ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).

**MODE D'EMPLOI**

Automatically dispensed in the final rinse at 0.2-0.5 ml/litre (0.2-0.5 g/litre), depending on water hardness.

**(ES) ABRILLANTADOR ESPECÍFICO PARA AGUAS DURAS/ MUY DURAS**

Abrillantador ácido concentrado para todos los lavavajillas con propiedades de control de la dureza del agua ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).

**MODO DE EMPLEO**

Dosificado automáticamente en el enjuague final a 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) según la dureza del agua

**(DE) GLANZSPÜLER FÜR HARTES BIS EXTREM HARTES WASSER**

Säurehaltiges Klarspülkonzentrat für alle Geschirrspülmaschinen mit Kontrolle der Wasserhärte. ( $\geq 35^\circ\text{fH}$ ).

**VERWENDUNG**

Je nach Wasserhärte wirBM1:BN15d das Produkt beim Klarspülgang automatisch auf 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) dosiert.

# Lavaggio Automatico

## (IT) BRILLANTANTE SPECIFICO PER ACQUE DURE

Brillantante acido concentrato per tutte le lavastoviglie con proprietà di controllo della durezza dell'acqua (fino a 35°fH).

### MODO D'USO

Dosato automaticamente nel risciacquo finale a 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) in base alla durezza dell'acqua

## (EN) RINSE AID SPECIFIC FOR HARD WATER

Concentrated acid rinse aid for all dishwashers, with water hardness testing properties (up to 35° fH).

### DIRECTIONS FOR USE

Automatically dispensed in the final rinse at 0.2-0.5 ml/litre (0.2-0.5 g/litre), depending on water hardness.

## (FR) PRODUIT DE RINÇAGE SPECIFIQUE AUX EAUX À DURETÉ ÉLEVÉE

Produit de rinçage acide concentré pour tous les lave-vaisselle avec des propriétés de contrôle de la dureté de l'eau.

### MODE D'EMPLOI

Dosé automatiquement dans le rinçage final à 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) en fonction de la dureté de l'eau

## (ES) ABRILLANTADOR ESPECÍFICO PARA AGUAS DURAS

Abrillantador ácido concentrado para todos los lavavajillas con propiedades de control de la dureza del agua (hasta 35°fH).

### MODO DE EMPLEO

Dosificado automáticamente en el enjuague final a 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) según la dureza del agua

## (DE) GLANZSPÜLER FÜR HARTES WASSER

Säurehaltiges Klarspülkonzentrat für alle Geschirrspülmaschinen mit Kontrolle der Wasserhärte. (bis zu einer Wasserhärte von 35°fH).

### VERWENDUNG

Je nach Wasserhärte wird das Produkt beim Klarspülgang automatisch auf 0,2-0,5 ml/l (0,2-0,5 g/l) dosiert.

# B-BRIGHT ADW



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	BADW20	-	24
20 Kg	BADW20T	26	-



Dishwasher



Acido  
Acid

# FREE WASH



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
6 kg x 4 tn	FWH24	—	24
12 kg	FWH12	60	—



Acido



Dishwasher

## Lavastoviglie & Cuocipasta

### (IT) DISINCROSTANTE CON INIBITORI DI CORROSIONE

Deterge ed elimina il calcare dalle superfici e attrezzature in acciaio e altri materiali resistenti agli acidi. Disincrosta le macchine lavastoviglie

#### MODO D'USO

Utilizzare in concentrazioni variabili da 5 a 15 g/l, quindi risciacquare. In lavastoviglie utilizzare a 40°C ÷ 60°C, quindi risciacquare. Non utilizzare su marmo, alluminio e superfici che non resistono agli acidi.

### (EN) DESCALER WITH CORROSION INHIBITOR

Cleanses and removes limescale from steel surfaces and appliances and other acid-resistant materials. Descals dishwashers.

#### DIRECTIONS FOR USE

Use at a concentration ranging from 5 to 15 g/litre, then rinse. For dishwashers, use at 40° C to 60° C, then rinse. Do not use on marble, aluminium or non acid-resistant surfaces.

### (FR) DÉSINCROSTANT AVEC INHIBITEUR DE CORROSION

Nettoie et élimine le calcaire sur les surfaces et équipements en acier et autres matériaux résistants aux acides. Désincruste les lave-vaisselle.

#### MODE D'EMPLOI

Utiliser en concentrations variables de 5 à 15 g/l, puis rincer. Utiliser dans les lave-vaisselle à 40°C ÷ 60°C, puis rincer. Ne pas utiliser sur du marbre, de l'aluminium et des surfaces qui ne résistent pas aux acides.

### (ES) DESINCROSTANTE CON INHIBIDORES DE CORROSIÓN

Limpia y elimina la cal de las superficies y equipos de acero y de otros materiales resistentes a los ácidos. Desincrusta las máquinas lavavajillas.

#### MODO DE EMPLEO

Utilizar en concentraciones variables de 5 a 15 g/litro y enjuagar después. En lavavajillas, utilizar a 40°C ÷ 60°C y después enjuagar. No utilizar sobre mármol, aluminio y superficies resistentes a los ácidos.

### (DE) ENTKRUSTER MIT KORROSIONSHEMMER

Reinigt und entfernt Kalk auf Oberflächen, Gegenständen aus Stahl und anderen säurebeständigen Materialien. Entfernt Verkrostungen in der Geschirrspülmaschine.

#### VERWENDUNG

Das Produkt in einer Konzentration von 5 bis 15 g/l verwenden und anschließend abspülen. In der Spülmaschine bei einer Temperatur von 40°C ÷ 60°C verwenden und anschließend spülen. Nicht zur Verwendung auf Marmor, Aluminium oder anderen säureempfindlichen Flächen geeignet.



# Stoviglie a Mano

## (IT) STOVIGLIE A MANO

Detergente liquido neutro gradevolmente profumato adatto alla pulizia manuale di tutti utensili da cucina. La sua miscela di tensioattivi sgrassa a fondo, piatti, posate, pentole e bicchieri, garantendo un risciacquo facile e senza aloni.

### MODO D'USO

Utilizzare con un dosaggio pari a 1 - 4 ml di per litro d'acqua tiepida/calda. Immergere gli oggetti da pulire e lavare con una spugna o una spazzola. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria.

## (EN) WASHING UP LIQUID

A pleasantly scented washing up liquid, suitable for washing all kitchen utensils. Its blend of surfactants thoroughly degreases plates, cutlery, pots and glasses, ensuring an easy, smear-free rinse.

### DIRECTIONS FOR USE

Use at a dose of 1 - 4 ml per litre of warm/hot water. Immerse the items to be cleaner and wash with a sponge or brush. Rinse and leave to air dry.

## (FR) PRODUIT POUR LAVAGE DE LA VAISSELLE À LA MAIN

Produit assainissant neutre avec parfum agréable pour laver à la main tous les ustensiles de cuisine. Son mélange d'agents tensioactifs dégraisse à fond les assiettes, les couverts, les casseroles et les verres en garantissant un rinçage facile pour un résultat limpide.

### MODE D'EMPLOI

Utiliser de 1 à 4 ml de produit par litre d'eau tiède / chaude. Immerger les objets à laver et nettoyer avec une éponge ou une brosse. Rincer et laisser sécher à l'air.

## (ES) DETERGENTE PARA EL LAVADO A MANO DE VAJILLA

Detergente líquido neutro agradablemente perfumado adecuado para el lavado manual de todos los utensilios de cocina. Su mezcla de tensoactivos desengrasa a fondo platos, cubiertos, ollas y vasos, garantizando un aclarado fácil y sin dejar aureolas.

### MODO DE EMPLEO

Utilizar con una dosificación equivalente a 1-4 ml por litro de agua tibia/caliente. Sumergir los objetos que se deben limpiar y lavar con una esponja o cepillo. Aclarar y dejar secar al aire.

## (DE) GESCHIRRSPÜLMITTEL FÜR HÄNDISCH REINIGUNG

Flüssiges, neutrales Spülmittel mit angenehmem Duft zur händischen Reinigung aller Küchenutensilien. Dank der Mischung aus Tensiden werden Teller, Besteck, Kochtöpfe und Gläser gründlich entfettet. Einfach nachspülen, keine Streifenbildung.

### VERWENDUNG

Dasierung: 1 - 4 ml Produkt auf 1 Liter lauwarmes/warmes Wasser. Die zu reinigenden Gegenstände in das Waschwasser tauchen und mit Schwamm oder Bürste waschen. Mit klarem Wasser nachspülen und an der Luft trocknen lassen.

# SYDEX LIQUIDO



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	SXL20	—	24
10 kg	SXL10	60	—
20 Kg	SXL20T	26	—



Washing Up



Neutro  
Neutral

## Lavamani

# ANTIBAKT SOAP



### (IT) LAVAMANI IGIENIZZANTE PROFUMATO

Antibakt Soap deterge delicatamente e, grazie alle sue proprietà igienizzanti, garantisce una corretta igiene delle mani per il personale addetto alla manipolazione degli alimenti nel settore della ristorazione, nelle industrie alimentari e comunità.

#### MODO D'USO

Versare una dose (2ml) sulle mani inumidite, strofinare a fondo le mani e le unghie e risciacquare. Lavarsi frequentemente le mani con Antibakt Soap soprattutto: dopo aver usato i servizi igienici; prima di riprendere il lavoro; dopo aver manipolato i rifiuti; dopo aver toccato imballaggi, superfici o utensili sporchi; dopo aver toccato alimenti crudi; dopo aver fumato, mangiato, tossito, starnutito portando la mano davanti alla bocca.

### (EN) SCENTED SANITIZING LIQUID HAND SOAP

Antibakt Soap clean and sanitize gently the skin. It's sanitizing formula, ensures the proper hygiene in handling food. Optimal for use in restaurants, in the food industries and other institutional fields.

#### DIRECTIONS FOR USE

Pour a dose (2 ml) onto damp hands, rub hands and nails thoroughly and rinse. Wash your hands frequently with Antibakt Soap especially: after using the toilet; before resuming work; after handling waste; touching packaging, surfaces or dirty utensils; touching raw food; smoking, eaten, coughed and sneezed.

Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	ABS20	—	24
1 kg x 12 fl	ABS12	—	30



Neutro  
Neutral

Sanitizing Hand Soap

# Lavamani

## (IT) LAVAMANI IGIENIZZANTE NON PROFUMATO

Asepto Mani deterge delicatamente e, grazie alle sue proprietà igienizzanti, garantisce una corretta igiene delle mani per il personale addetto alla manipolazione degli alimenti nel settore della ristorazione, nelle industrie alimentari e comunità.

### MODO D'USO

Versare una dose (2ml) sulle mani inumidite, strofinare a fondo le mani e le unghie e risciacquare. Lavarsi frequentemente le mani con Asepto Mani soprattutto: dopo aver usato i servizi igienici; prima di riprendere il lavoro; dopo aver manipolato i rifiuti; dopo aver toccato imballaggi, superfici o utensili sporchi; dopo aver toccato alimenti crudi; dopo aver fumato, mangiato, tossito, starnutito portando la mano davanti alla bocca.

## (EN) UNSCENTED SANITIZING LIQUID HAND SOAP

Asepto Mani clean and sanitize gently the skin. It's sanitizing formula, ensures the proper hygiene in handling food. Optimal for use in restaurants, in the food industries and other institutional fields.

### DIRECTIONS FOR USE

Pour a dose (2 ml) onto damp hands, rub hands and nails thoroughly and rinse. Wash your hands frequently with Asepto Mani especially: after using the toilet; before resuming work; after handling waste; touching packaging, surfaces or dirty utensils; touching raw food; smoking, eaten, coughed and sneezed.

# ASEPTO MANI



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	ASM20	—	24



Sanitizing Hand Soap

Neutro  
Neutral

# UNIVERSAL LEMON

## Sgrassatore

### (IT) SGRASSATORE UNIVERSALE - IGIENIZZANTE

Sgrassatore igienizzante, sgrassa: forni, cappe, piani e piastre di cottura, idoneo per la detersione di pavimenti, piastrelle, stipiti, sanitari e superfici lavabili in genere.

**MODO D'USO** Forni e grill, uso puro su superfici con temperatura 60-80°C, attendere 5-30min in base allo sporco presente, aiutarsi con una spazzola o la paglietta, risciacquare. Non usare su superfici laccate e plastica trasparente. Pavimenti, stipiti, sanitari e altre superfici lavabili: disciogliere 10-15 grammi di prodotto per ogni litro d'acqua.

### (EN) MULTI-PURPOSE SCENTED SANITISING DEGREASER

Sanitising degreaser that removes grease from ovens, hoods, hobs and hotplates, and also cleans floors, tiles, doorposts, bathroom fixtures and general washable surfaces. **DIRECTIONS FOR USE** Ovens and grills: use the neat product on surfaces at a temperature of 60-80°C, using a brush or scouring pad if necessary. Leave for 5-30 mins, depending on the amount of dirt, then rinse. Do not use on lacquered surfaces or transparent plastic. Floors, doorposts, bathroom fixtures and other washable surfaces: dissolve 10-15 grams of product per litre of water.

### (FR) DÉGRAISSANT À USAGES MULTIPLES, HYGIÉNISANT ET PARFUMÉ

Dégraissant hygiénisant, dégraisse les fours, les hottes, les plans et plaques de cuisson, pour la détersion des sols, des carreaux, des encadrements, des équipements sanitaires et des surfaces lavables en général. **MODE D'EMPLOI** Fours et grills, utilisation pur sur les surfaces avec température de 60 à 80°C, attendre 5-30 min en fonction du degré de saleté, s'aider avec une brosse ou une paille de fer, rincer.

Ne pas utiliser sur des surfaces laquées et en plastique transparent. Sols, encadrements, équipements sanitaires et autres surfaces lavables: dissoudre 10-15 grammes de produit pour chaque litre d'eau.

### (ES) DESGRASANTE MULTIUSO HIGIENIZANTE PERFUMADO

Desengrasante higienizante que desengrasa hornos, campanas y placas de cocción y para la limpieza de suelos, placas, marcos, sanitarios y superficies lavables en general. **MODO DE EMPLEO** Hornos y grill, uso puro sobre superficies con temperatura 60-80°C, esperar 5-30min según la suciedad presente. Ayudarse con un cepillo o esponja de metal y enjuagar. No utilizar sobre superficies lacadas y de plástico transparente. Suelos, marcos, sanitarios y demás superficies lavables: disolver 10-15 gramos de producto por litro de agua.

### (DE) UNIVERSALFETTLÖSER UND DUFTREINIGER - HYGIENEREINIGER

Der Allzweckreiniger entfernt Fett von Backöfen, Abzugshauben, Arbeitsflächen und Kochplatten und reinigt Fußböden, Fliesen, Türflächen, Sanitärbereiche und alle anderen abwaschbaren Flächen. **VERWENDUNG** Backofen und Grill: Den Reiniger unverdünnt bei einer Temperatur von 60 bis 80°C verwenden und je nach Verschmutzungsgrad etwa 5 bis 30 Minuten einwirken lassen. Den Backofen oder Grill mit einer Bürste oder Stahlwolle reinigen und anschließend abspülen. Nicht zur Verwendung auf lackierten Flächen oder transparentem Kunststoff geeignet. Fußböden, Fliesen, Türflächen, Sanitärbereiche und alle anderen abwaschbaren Flächen: 10-15 Gramm des Reinigers pro Liter in Wasser verdünnen.



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	UNVL9	-	30
5 kg x 4 tn	UNVL20	-	24



Alcalino  
Alkaline

Cooker

# Sgrassatore

**(IT) SGRASSATORE MULTIUSO IGIENIZZANTE NON PROFUMATO**

Sgrassatore igienizzante, sgrassa: forni, cappe, piani e piastre di cottura, idoneo per la detersione di pavimenti, piastrelle, stipiti, sanitari e superfici lavabili in genere. **MODO D'USO** Forni e grill, uso puro su superfici con temperatura 60-80°C, attendere 5-30min in base allo sporco presente, aiutarsi con una spazzola o la paglietta, risciacquare. Non usare su superfici laccate e plastica trasparente. Pavimenti, stipiti, sanitari e altre superfici lavabili: sciogliere 10-15 grammi di prodotto per ogni litro d'acqua.

**(EN) MULTI-PURPOSE UNSCENTED SANITISING DEGREASER**

Sanitising degreaser that removes grease from ovens, hoods, hobs and hotplates, and also cleans floors, tiles, doorposts, bathroom fixtures and general washable surfaces. **DIRECTIONS FOR USE** Ovens and grills: use the neat product on surfaces at a temperature of 60-80°C, using a brush or scouring pad if necessary. Leave for 5-30 mins, depending on the amount of dirt, then rinse. Do not use on lacquered surfaces or transparent plastic. Floors, doorposts, bathroom fixtures and other washable surfaces: dissolve 10-15 grams of product per litre of water.

**(FR) DÉGRAISSANT À USAGES MULTIPLES, HYGIÉNISANT NON PARFUMÉ**

Dégraissant hygiénisant, dégraisse les fours, les hottes, les plans et plaques de cuisson, pour la détersion des sols, des carreaux, des encadrements, des équipements sanitaires et des surfaces lavables en général. **MODE D'EMPLOI** Fours et grills, utilisation pur sur les surfaces avec température de 60 à 80°C, attendre 5-30 min en fonction du degré de saleté, s'aider avec une brosse ou une paille de fer, rincer. Ne pas utiliser sur des surfaces laquées et en plastique transparent. Sols, encadrements, équipements sanitaires et autres surfaces lavables: dissoudre 10-15 grammes de produit pour chaque litre d'eau.

**(ES) DESENGRASANTE MULTIUSO HIGIENIZANTE SIN PERFUME**  
Desengrasante higienizante que desengrasa hornos, campanas y placas de cocción y para la limpieza de suelos, placas, marcos, sanitarios y superficies lavables en general. **MODO DE EMPLEO** Hornos y grill, uso puro sobre superficies con temperatura 60-80°C, esperar 5-30min según la suciedad presente. Ayudarse con un cepillo o esponja de metal y enjuagar. No utilizar sobre superficies lacadas y de plástico transparente. Suelos, marcos, sanitarios y demás superficies lavables: disolver 10-15 gramos de producto por litro de agua.

**(DE) FETTLÖSER UNIVERSAL UNPARFÜMIERT - HYGIENEREINIGER**

Der Allzweckreiniger entfernt Fett von Backöfen, Abzugshauben, Arbeitsflächen und Kochplatten und reinigt Fußböden, Fliesen, Türflächen, Sanitärbereiche und alle anderen abwaschbaren Flächen. **VERWENDUNG** Backofen und Grill: Den Reiniger unverdünnt bei einer Temperatur von 60 bis 80°C verwenden und je nach Verschmutzungsgrad etwa 5 bis 30 Minuten einwirken lassen. Den Backofen oder Grill mit einer Bürste oder Stahlwolle reinigen und anschließend abspülen. Nicht zur Verwendung auf lackierten Flächen oder transparentem Kunststoff geeignet. Fußböden, Fliesen, Türflächen, Sanitärbereiche und alle anderen abwaschbaren Flächen: 10-15 Gramm des Reinigers pro Liter in Wasser verdünnen.

# UNIVERSAL HACCP



Formato	Codece	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	UNVH9	-	30
5 kg x 4 tn	UNVH20	-	24



Cooker



Alcalino  
Alkaline

# SYD KAP



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	SYK9	—	30
5 Kg x 4 tn	SYK20	—	24
10 Kg	SYK10	60	—



Fortemente Alcalino  
Highly Alkaline Burn Fat

## Cappe, Piastre, Forni

### (IT) SGRASSATORE ALCALINO PER FORNI E GRIGLIE

Detergente fortemente alcalino per la pulizia di sporchi grassi molto resistenti e carbonizzati. Consigliato per cappe, forni, grill, e piastre MODO D'USO Forni e grill, uso puro su superfici con temperatura 60-80°C, attendere 5-30 min in base allo sporco presente, aiutarsi con una spazzola o la paglietta, risciacquare. Friggitrici, usare al 5-10% di Syd Kap portando all'ebollizione, scaricare la soluzione una volta fredda, aiutarsi con una spazzola o la paglietta, risciacquare. Non utilizzare su alluminio.

### (EN) ALKALINE DEGREASER FOR OVENS AND GRILLS

Strongly alkaline detergent for removing highly resistant or charred, dirty grease. Recommended for hoods, ovens, grills, and plates. DIRECTIONS FOR USE Ovens and grills: use the neat product on surfaces at a temperature of 60-80°C, using a brush or scouring pad if necessary. Leave for 5-30 mins, depending on the amount of dirt, then rinse. Fryers: clean with the aid of a brush or scouring pad using 5-10% Syd Kap. Bring to the boil, drain the solution when cooled, then rinse. Do not use on Aluminium

### (FR) DÉGRAISSANT ALCALIN POUR FOURS ET GRILL

Détersif fortement alcalin pour le nettoyage de la saleté gras très résistante et carbonisée. Conseillé pour les hottes, grills et plaques de cuisson. MODE D'EMPLOI Fours et grills, utilisation pur sur des surfaces avec température de 60 à 80°C, attendre 5-30 min en fonction du degré de saleté, s'aider avec une brosse ou une paille de fer, rincer. Friteuses, utiliser à 5-10% de Syd Kap en amenant à ébullition, évacuer la solution une fois refroidie, et s'aider d'une brosse ou d'une paille de fer, puis rincer. Ne pas utiliser sur l'aluminium.

### (ES) DESENGRASANTE ALCALINO PARA HORNOS Y GRILL

Detergente fuertemente alcalino para la limpieza de suciedades grasas muy resistentes y carbonizadas. Aconsejado para campanas, hornos, grill y planchas. MODO DE EMPLEO Hornos y grill, uso puro sobre superficies con temperatura 60-80°C, esperar 5-30 min según la suciedad presente. Ayudarse con un cepillo o esponja de metal y enjuagar. Freidoras, usar Syd Kap al 5-10% llevándolo a la ebullición, descargar la solución una vez que esté fría, ayudarse con un cepillo o esponja de metal, enjuagar. No utilizar sobre aluminio

### (DE) ALKALISCHER FETTLÖSENDER BACKOFEN- UND GRILLREINIGER

Stark alkalischer Backofen- und Grillreiniger, der hartnäckiges, verkrustetes und eingebranntes Fett löst. Das Produkt eignet sich zur Reinigung von Abzugshauben, Backöfen, Grills und Kochplatten.

VERWENDUNG Backofen und Grill: Den Reiniger unverdünnt bei einer Temperatur von 60 bis 80°C verwenden und je nach Verschmutzungsgrad etwa 5 bis 30 Minuten einwirken lassen. Den Backofen oder Grill mit einer Bürste oder Stahlwolle reinigen und anschließend abspülen. Fritteusen: Eine 5-10%ige Lösung mit Syd Kap zum Kochen bringen. Die kalte Lösung ablaufen lassen und die Fritteuse mit einer Bürste oder Stahlwolle reinigen und anschließend ausspülen. Nicht auf Aluminium verwenden.

## Vetri & Superfici

### **(IT) DETERGENTE MULTIUSO PER VETRI E SUPERFICI LUCIDE**

Adatto per tutte le superfici lavabili come vetri e specchi, metalli, laminati, stipiti e porte, porcellane, legno, marmi e materiali sintetici. Pulisce velocemente senza lasciare aloni.

**MODO D'USO** Spruzzare il prodotto sulla superficie e asciugare con carta/panni asciutti e puliti.

### **(EN) MULTI-PURPOSE CLEANER FOR GLASS AND SHINY SURFACES**

Suitable for all washable surfaces such as glass and mirrors, metals, laminates, doorposts and doors, porcelain, wood, marble and synthetic materials. Cleans quickly, without leaving streaks.

**DIRECTIONS FOR USE** Spray the product onto the surface and dry using paper/cloth, dry and clean.

### **(FR) DÉTERSIF POLYVALENT POUR VITRES ET SURFACES BRILLANTES**

Convient à toutes les surfaces lavables comme les vitres et les miroirs, les métaux, les laminés, les encadrements et portes, les porcelaines, le bois, les marbres et les matériaux synthétiques.

Nettoie rapidement, sans laisser de halo. **MODE D'EMPLOI** Pulvériser le produit sur la surface et sécher avec du papier ou des chiffons secs et propres.

### **(ES) DETERGENTE MULTIUSO VIDRIOS Y SUPERFICIES BRILLANTES**

Adecuado para todas las superficies lavables, como vidrios y espejos, metales, laminados, marcos y puertas, porcelanas, madera, mármol y materiales sintéticos. Limpia rápidamente sin dejar aureolas. **MODO DE EMPLEO** Rociar el producto sobre la superficie y secar con papel/paño seco y limpio.

### **(DE) ALLZWECKREINIGER FÜR GLAS UND GLÄNZENDE OBERFLÄCHEN**

Ideal für alle abwaschbaren Oberflächen, wie Glas und Spiegel, Metall, Laminat, Fensterflügel und Türen, Porzellan, Holz, Marmor und synthetische Materialien. Der Allzweckreiniger sorgt für eine schnelle Reinigung, ohne Flecken zu hinterlassen. **VERWENDUNG** Das Produkt auf die zu reinigende Oberfläche aufsprühen. Die Fläche anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch oder Schwamm trocken reiben.

# SYD VETRI



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	SYV9	-	30



Glass e APC



Alcalino  
Alkaline

# AKAL



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
1 kg x 12 fl	AKL12	-	30



Acido  
Acid



Weekly Descaler

## Anticalcare

### (IT) ANTICALCARE SETTIMANALE NON SPRAY - IGIENIZZANTE

AKAL disincrosta e igienizza docce, bagni, ceramiche ed acciaio Inox e altre superfici resistenti agli acidi. Adatto anche alla pulizia del WC. L'erogatore a beccuccio permette un dosaggio preciso.

#### MODO D'USO

Versare sulla spugna o sulla superficie, lasciare agire qualche minuto, strofinare e risciacquare accuratamente.

### (EN) WEEKLY ACID DETERGENT FOR BATHROOM FIXTURES - SANITISER

AKAL descales and sanitises showers, baths, ceramic and stainless steel surfaces and other acid-resistant surfaces. Also suitable for cleaning toilets. The dispensing spout ensures precise dosing.

#### DIRECTIONS FOR USE

Pour onto a sponge or surface, leave in place for a few minutes, wipe and rinse thoroughly.

### (FR) DÉTERSIF HEBDOMADAIRE ACIDE POUR ÉQUIPEMENTS SANITAIRES - HYGIÉNISANT

AKAL élimine les incrustations et hygiénise les douches, les salles de bain, la céramique, l'acier inoxydable et les autres surfaces résistant aux acides. Convient également au nettoyage de la cuvette des toilettes. Le distributeur à bec permet un dosage précis.

#### MODE D'EMPLOI

Verser sur l'éponge ou sur les surfaces, laisser agir quelques minutes, frotter et rincer soigneusement.

### (ES) DETERGENTE SEMANAL ÁCIDO PARA SANITARIOS - HIGIENIZANTE

AKAL elimina incrustaciones e higieniza duchas, baños, cerámicas y acero inox y otras superficies resistentes a los ácidos. También adecuado para la limpieza del WC. El pico dosificador permite una dosificación precisa.

#### MODO DE EMPLEO

Verter sobre la esponja o la superficie, dejar actuar durante algunos minutos, fregar y enjuagar cuidadosamente.

### (DE) SÄUREHALTIGER SANITÄRREINIGER FÜR DIE WÖCHENTLICHE REINIGUNG - HYGIENEREINIGER

AKAL entfernt Verkrustungen und reinigt Duschen, Bäder, Keramik, Edelstahl und andere säurebeständigen Oberflächen. Auch zur Reinigung von Toiletten geeignet. Der Spender mit Düse ermöglicht eine genaue Dosierung des Produkts.

#### VERWENDUNG

Den Reiniger auf einen Schwamm oder direkt auf die zu reinigende Fläche geben und einige Minuten einwirken lassen. Anschließend scheuern und gründlich abspülen.



# Anticalcare Giornaliero

## (IT) ANTICALCARE GIORNALIERO - IGIENIZZANTE

Prodotto profumato ideale per l'uso giornaliero in zone con acqua dura, il suo spray-gel aderisce anche alle superfici verticali (box docce). MODO D'USO Spruzzare sulla superficie strofinando brevemente con un panno o una spugna umida. Risciacquare con acqua, lucidare con panno asciutto per una maggior lucentezza. Non utilizzare su superfici sensibili agli acidi (es. marmo).

## (EN) DAILY ACID DETERGENT FOR BATHROOM FIXTURES - SANITISER

A scented product suitable for daily use in hard water areas. The spray-gel also sticks to vertical surfaces (eg shower cubicles). DIRECTIONS FOR USE Spray onto the surface and rub briefly using a damp cloth or sponge. Rinse with water. For extra shine, polish with a dry cloth. Do not use on surfaces sensitive to acids (eg marble).

## (FR) DÉTERSIF JOURNALIER ACIDE POUR ÉQUIPEMENTS SANITAIRES - HYGIÉNISANT

Produit parfumé idéal pour usage quotidien dans des zones à eau dure, son gel spray adhère même aux surfaces verticales (cabine de douche). MODÉ D'EMPLOI Pulvériser sur les surfaces en frottant la surface rapidement avec un linge ou une éponge humide. Rincer à l'eau, frotter avec un torchon sec pour plus de brillant. Ne pas utiliser sur des surfaces sensibles aux acides (le marbre par exemple).

## (ES) DETERGENTE DIARIO ÁCIDO PARA SANITARIOS - HIGIENIZANTE

Producto perfumado ideal para el uso diario en zonas con aguas duras; su spray en gel se adhiere incluso a las superficies verticales (box de ducha). MODO DE EMPLEO Rociar sobre la superficie fregando brevemente con un paño o esponja húmeda. Enjuagar con agua, lustrar con un paño seco para obtener más brillo. No utilizar sobre superficies sensibles a los ácidos (por ej. mármol).

## (DE) SÄUREHALTIGER SANITÄRREINIGER FÜR DIE TÄGLICHE REINIGUNG - HYGIENEREINIGER

Duftreiniger, der sich zur täglichen Reinigung in allen Bereichen mit hartem Wasser eignet. Das Gelspray haftet auch an vertikalen Flächen (z. B. Duschboxen).

VERWENDUNG Den Duftreiniger aufsprühen und die Fläche anschließend mit einem feuchten Tuch oder Schwamm kurz abreiben. Mit Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch nachpolieren, bis die Fläche glänzt. Nicht auf säureempfindlichen Oberflächen (wie z. B. Marmor) verwenden.

# DAILYKALK



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	DYK9	-	30



Daily Descaler

Acido  
Acid

# SPLIT PULIBAGNO

## Detergente non Acido

### (IT) PULITORE BAGNO NON ACIDO - IGIENIZZANTE

SPLIT PULIBAGNO per la pulizia quotidiana delle superfici del bagno, previene la formazione di accumuli di calcare. La formula non acida rispetta le superfici.

Adatto al marmo.

MODO D'USO Spruzzare sulla superficie strofinando brevemente un panno o una spugna umida la superficie. Risciacquare con acqua, lucidare con panno asciutto per una maggior lucentezza.

### (EN) NOT ACIDIC SURFACES FOR THE BATHROOM - SANITISER

SPLIT PULIBAGNO for the daily cleaning of bathroom surfaces; prevents the build-up of limescale. The non-acidic formula is kind to surfaces (eg marble).

DIRECTIONS FOR USE Spray onto the surface and rub briefly using a damp cloth or sponge. Rinse with water. For extra shine, polish with a dry cloth.

### (FR) DÉTERSIF NON ACIDE POUR SALLE DE BAIN - HYGIÉNISANT

SPLIT PULIBAGNO pour le nettoyage des surfaces de la salle de bain afin de prévenir la formation d'accumulation de calcaire. La formule non acide respecte les surfaces. (le marbre par exemple).

MODE D'EMPLOI Pulvériser sur les surfaces en frottant la surface rapidement avec un linge ou une éponge humide. Rincer à l'eau, frotter avec un torchon sec pour plus de brillant.

### (ES) DETERGENTE NO ÁCIDO PARA BAÑOS - HYGIÉNISANT

SPLIT PULIBAGNO para la limpieza cotidiana de las superficies del baño. Previene las acumulaciones de cal. La fórmula no ácida respeta las superficies. (por ej.; mármol). MODO DE EMPLEO Rociar sobre la superficie fregando brevemente la superficie con un paño o esponja húmeda. Enjuagar con agua, lustrar con un paño seco para obtener más brillo.

### (DE) SÄUREFREIER BADREINIGER - HYGIENEREINIGER

SPLIT PULIBAGNO für die tägliche Reinigung aller Flächen im Badezimmer, um Kalkablagerungen vorzubeugen. Dank der säurefreien Formel werden die Oberflächen nicht (wie z. B. Marmor) angegriffen. VERWENDUNG Den Duftreiniger aufsprühen und die Fläche anschließend mit einem feuchten Tuch oder Schwamm kurz abreiben. Mit Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch nachpolieren, bis die Fläche glänzt.



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	SPBIS9	—	30
1 Kg x 12	SPB12	—	30



Neutro  
Neutral

Bathroom

# Detergente & Igienizzante

## (IT) DETERGENTE IGIENIZZANTE MULTIUSO

BIOSAN D è un detergente igienizzante, per tutti i settori alimentari come industrie, ristorazione e collettività.

Pulisce e igienizza banchi di lavoro, celle frigorifere, piastrelle, vetrine, affettatrici, tritacarne e altre attrezzature per la preparazione degli alimenti.

MODO D'USO Spruzzare il prodotto sulle superfici da trattare, lasciare agire per 5-10 minuti, quindi risciacquare.

## (EN) MULTI-PURPOSE SANITISING DETERGENT

BIOSAN D is a sanitising detergent intended for all food sectors such as industry, catering and the community.

Cleans and sanitises workbenches, cold storage rooms, tiles, display cases, slicers, meat mincers and other food preparation equipment. DIRECTIONS FOR USE Spray the product onto the surfaces to be treated, leave for 5-10 minutes, then rinse.

## (FR) DÉTÉRSIF ASSAINISSANT POLYVALENT

BIOSAN D est un produit assainissant pour les secteurs de l'industrie alimentaire, de la restauration et des collectivités.

Nettoie et assainit les bancs de travail, cellules frigorifiques, carreaux, vitrines, tranchesuses, hachoirs et autres équipements pour la préparation des aliments

MODE D'EMPLOI Pulvériser le produit sur les surfaces à traiter, laisser agir pendant 5-10 minutes, puis rincer.

## (ES) DETERGENTE HIGIENIZANTE MULTIUSO

BIOSAN D es un detergente higienizante para todos los sectores alimentarios; tales como industrias, restauración y colectividades. Limpia e higieniza superficies de trabajo, celdas frigoríficas, baldosas, vitrinas, picadoras de carne y otros equipos para la preparación de alimentos. MODO DE EMPLEO Rociar el producto sobre las superficies a tratar, dejar actuar durante 5-10 minutos y enjuagar.

## (DE) HYGIENISCHER ALLZWECKREINIGER

BIOSAN D ist ein Hygienereiniger, der in allen Lebensmittelbereichen angewendet werden kann, wie zum Beispiel in der Lebensmittelindustrie, in Restaurants und im Gastgewerbe.

Zur hygienischen Reinigung von Arbeitsflächen, Kühlzellen, Fliesen, Theken, Schneidemaschinen, Fleischwölfen und anderen Geräten zur Zubereitung von Lebensmitteln. Bennd abspülen. VERWENDUNG Das Produkt auf die zu reinigende Oberfläche sprühen, 5 bis 10 Minuten einwirken lassen und anschlie

# BIOSAN D



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	BIOD9	—	30
5 kg x 4 tn	BIOD20	—	24



**MULTI-PURPOSE  
SANITISING DETERGENT**

Neutro  
**Neutral**

# SYD WC



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750ml x 12	SW9	-	36



Fortemente Acido  
Highly Acidic



WC Gel Descaler

## (IT) DETERGENTE DISINCROSTANTE SUPERATTIVO

SYD WC GEL è un detergente disincrostante superattivo, piacevolmente profumato, rimuove calcare, ruggine e sporco. Il gel aderisce alle pareti del WC agendo anche sotto il livello dell'acqua. MODO D'USO

Applicare abbondantemente sotto il bordo e sulle pareti del WC, lasciare agire per 2 ore o in caso di necessità per tutta la notte. In casi particolari, aiutarsi con uno spazzolone. Non utilizzare su superfici cromate, metalli in genere, marmo, pietre naturali e materiali compositi.

## (EN) DESCALING SUPER ACTIVE DETERGENT

SYD WC GEL it's a descaling super active detergent pleasantly scented, remove limestone, rust and dirt. The gel adheres to the walls of the WC acting also under the water level.

### DIRECTIONS FOR USE

Apply abundantly under the rim and on the walls of the WC, leave for 2 hours or if necessary overnight. In special cases, help yourself with a toilet brush. Do not use on chrome surfaces, metals in general, marble, natural stones and composite materials.

## (FR) DÉTERGENT DE DÉTARTRAGE SUPER ACTIF

SYD WC GEL est un détergent de détartrage super actif, agréablement parfumé, qui élimine le tartre, la rouille et la saleté. Le gel adhère aux parois taza del váter et agit également en dessous du niveau de l'eau.

### MODE D'EMPLOI

Appliquer abondamment sous le rebord et sur les parois de le W-C, laisser reposer 2 heures ou si nécessaire jusqu'au lendemain. Dans des cas particuliers, l'aide d'une balayette. Ne pas utiliser sur les surfaces chromées, les métaux en général, le marbre, les pierres naturelles et les matériaux composites.

## (ES) DETERGENTE DESINCROSTANTE SÚPER ACTIVO

SYD WC GEL es un detergente desincrostante súper activo, agradablemente perfumado, que elimina la cal, el óxido y la suciedad. El gel se adhiere a las paredes actuando también bajo el nivel del agua.

### MODO DE EMPLEO

Aplique abundantemente debajo del borde y en las paredes de la taza del váter, deje por 2 horas o si es necesario durante la noche. En casos especiales, ayudar con un cepillo de baño. No usar en superficies de cromo, metales en general, mármol, piedras naturales y materiales compuestos.

## (DE) SUPERAKTIVES ENTKALKUNGSMITTEL

SYD WC GEL ist ein superaktives Entkalkungsmittel, angenehm parfümiert, entfernt Kalk, Rost und Schmutz. Das Gel haftet an den Wänden der Toilettenschüssel, und wirkt auch unterhalb des Wasserspiegels.

### VERWENDUNG

Unter dem Rand und an den Wänden der Toilettenschüssel, reichlich auftragen, 2 Stunden oder gegebenenfalls über Nacht einwirken lassen. In besonderen Fällen helfen Sie sich mit einer Toilettenbürste. Nicht auf Chromoberflächen, Metallen im Allgemeinen, Marmor, Natursteinen und Verbundwerkstoffen verwenden.

# Sporco Pesante

## (IT) SGRASSANTE CONCENTRATO EXTRAFORTE IN GEL

Global è un gel altamente sgrassante su ogni tipo di sporco. Pulisce in profondità superfici e pavimenti in PVC, linoleum, gomma, marmo, graniglia, piastrelle e infissi. Idoneo per macchine lavapavimenti

### MODO D'USO

Pavimenti: diluire allo 0,5-2%. Infissi e piastrelle: diluire allo 0,3-0,5 % macchine lavapavimenti: diluire dallo 0,5 all'1,5% in base allo sporco presente. Non usare puro su superfici laccate, alluminio e plastiche trasparenti.

## (EN) EXTRA-STRONG DEGREASING CONCENTRATED GEL

Global is a highly degreasing gel that works on all kinds of dirt. It deep cleans PVC surfaces and linoleum, rubber, marble, terrazzo tile and ceramic tile floors and fixtures. Suitable for use with floor cleaning devices.

### DIRECTIONS FOR USE

Flooring: dilute to 0.5-2%. Fixtures and tiles: dilute to 0.3-0.5% floor cleaning machines: dilute to 0.5-1.5%, depending on the amount of dirt. Do not use neat on lacquered surfaces, aluminium or transparent plastic.

## (FR) DÉGRAISSANT CONCENTRÉ EXTRAFORT EN GEL

Global est un gel à forte action dégraissante pour tous les types de saleté. Nettoie en profondeur les surfaces et les sols en PVC, linoléum, caoutchouc, marbre, grenaille, carreaux et fenêtres. Convient aux machines de lavage des sols.

### MODE D'EMPLOI

Sols : diluer à 0,5-2%. Fenêtres et carreaux : diluer à 0,3-0,5 %. Machines de lavage pour sols : diluer de 0,5 à 1,5 % en fonction de la saleté présente. Ne pas pur utiliser sur des surfaces laquées, en aluminium et en plastique transparent.

## (ES) DESENGRASANTE CONCENTRADO EXTRAFUERTE EN GEL

Global es un gel altamente desengrasante sobre todo tipo de suciedad. Limpia en profundidad superficies y suelos de PVC, linóleo, goma, mármol, gravilla, baldosas y postigos. Idóneo también para máquinas fregasuelos.

### MODO DE EMPLEO

Suelos: diluir al 0,5-2%. Postigos y baldosas: diluir al 0,3-0,5 % máquinas fregasuelos: diluir de 0,5 a 1,5 % según la suciedad presente. No utilizar el producto puro sobre superficies lacadas, aluminio y plástico transparente.

## (DE) EXTRA STARKER FETTLÖSER GEL & KONZENTRAT

Global ist ein stark fettlösendes Gel für alle Arten von Schmutz. Zur gründlichen Reinigung von Fliesen, Flächen an Fenstern und Türen, Oberflächen und Böden aus PVC, Linoleum, Gummi, Marmor und Splitt. Für Bodenreinigungsmaschinen geeignet.

### VERWENDUNG

Fußböden: Das Konzentrat auf 0,5-2% verdünnen. Fenster, Türen und Fliesen: Das Konzentrat auf 0,3-0,5% verdünnen.

Bodenreinigungsmaschine: Das Konzentrat je nach Verschmutzungsgrad auf 0,5% bis 1,5 % verdünnen.

Nicht auf lackierten Flächen oder auf Oberflächen aus Aluminium oder transparentem Kunststoff verwenden.

# GLOBAL



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	GBL20	—	24
1 kg x 12 fl	GBL12	—	30



**EXTRA-STRONG** Fortemente Alcalino  
**DEGREASER** Highly Alkaline

# FOX

## Sporco Pesante

### (IT) DETERGENTE CONCENTRATO MULTIUSO

FOX è un detergente alcalino concentrato per superfici dure, altamente sgrassante e a bassa schiuma. Per cucine, pavimenti, cappe, per sporco persistente. Lascia l'acciaio lucido e sui pavimenti è utilizzato come decerante. Idoneo per macchine lavapavimenti.

#### MODO D'USO

Pavimenti: 15-20 ml/lit. Piccole superfici: 50-150ml/litro. Per sporchi resistenti: utilizzare puro. Non usare puro su superfici laccate e plastiche trasparenti.

### (EN) MULTI-PURPOSE CONCENTRATED DETERGENT

FOX concentrated alkaline detergent for hard surfaces, highly degreasing with low foam. For kitchens, floors, hoods with stubborn dirt, it leaves the steel polished and can be used for de-waxing floors. Suitable for use with floor cleaning devices.

#### DIRECTIONS FOR USE

Floors: 15-20 ml/litre. Small surface areas: 50-150ml/litre. For stubborn dirt: use neat; do not use on lacquered surfaces or transparent plastic.

### (FR) DÉTERSIF POLYVALENT CONCENTRÉ

Détersif FOX alcalin pour surfaces dures, hautement dégraissant et faiblement moussant. Pour cuisines, sols, hottes avec saleté résistante, fait briller l'acier et sert au nettoyage de la cire sur les sols. Convient aux machines de lavage des sols.

#### MODE D'EMPLOI

Sols : 15-20 ml/l. Petites surfaces : 50-150 ml/l. Pour les saletés résistantes : utiliser pur; ne pas utiliser pur sur des surfaces laquées et en plastique transparent.

### (ES) DETERGENTE MULTIUSO CONCENTRADO

FOX detergente alcalino concentrado para superficies duras, altamente desengrasante y de baja espuma. Para cocinas, suelos, campanas y suciedad persistente. Deja el acero brillante y se utiliza sobre suelos para eliminar la cera. Idóneo también para máquinas fregasuelos.

#### MODO DE EMPLEO

Suelos: 15-20 ml/litro. Superficies pequeñas: 50-150ml/litro. Para suciedades resistentes: utilizar puro. No utilizar puro sobre superficies lacadas y de plástico transparente.

### (DE) MEHRZWECKREINIGER-KONZENTRAT

FOX ist ein alkalisches Reinigungskonzentrat für harte Oberflächen, das stark fettlösend ist und kaum schäumt. Zur Reinigung von hartnäckigem Schmutz in der Küche, auf Fußböden und Abzugshauben. Das Produkt greift den Stahl nicht an, sodass der Glanz erhalten bleibt. Auf Böden kann der Allzweckreiniger auch zum Entfernen von Wachs verwendet werden. Für Bodenreinigungsmaschinen geeignet. VERWENDUNG Fußböden: 15-20 ml/Liter. Kleinere Flächen: 50-150 ml/Liter. Bei hartnäckigen Verunreinigungen kann das Produkt unverdünnt verwendet werden. Nicht auf lackierten oder transparenten Kunststoffflächen verwenden.



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	FOX20	—	24
10 kg	FOX10	60	—



Alcalino  
Alkaline



**MULTI-PURPOSE  
CONCENTRATED DETERGENT**

# Pavimenti & altre Superfici

## (IT) DETERGENTE EXTRAPROFUMATO PER SUPERFICI DURE

Pulisce e sgrassa a fondo tutte le superfici dure lasciando un gradevole e persistente profumo di pulito. Non lascia aloni e non necessita di risciacquo.

### MODO D'USO

Usa diluito Per pavimenti e piastrelle: 10 gr. per litro d'acqua. Usa concentrato per la pulizia di piccole superfici: puro su un panno o su una spugna per sporco difficile, incrostazioni o macchie persistenti. Procedere al risciacquo.

## (EN) HIGHLY FRAGRANT DETERGENT FOR HARD SURFACES

Cleans and thoroughly degreases all hard surfaces, leaving a pleasant, lasting clean fragrance. Leaves no smears and does not need to be rinsed.

### DIRECTIONS FOR USE

Diluted use For floors and tiles: 10 g per litre of water. Concentrated use For cleaning small surfaces: For tough dirt or persistent stains neat on a cloth or sponge. Follow by rinsing.

## (FR) PRODUIT EXTRA-PARFUMÉ POUR SURFACES DURES

Nettoie et dégraisse à fond les surfaces dures en laissant un parfum plaisant et persistant de propreté. Ne laisse pas de halos et ne requiert pas de rinçage.

### MODE D'EMPLOI

Usage en dilution Pour sols et carrelages: 10 g. par litre d'eau. Usage concentré Pour le nettoyage de petites surfaces: pur sur un torchon ou une éponge pour saleté difficile, incrustations ou taches persistantes. Procéder au rinçage.

## (ES) DETERGENTE EXTRAPERFUMADO PARA SUPERFICIES DURAS

Limpia y desengrasa a fondo todas las superficies duras dejando un agradable y persistente perfume a limpio. No deja aureolas y no necesita aclarado.

### MODO DE EMPLEO

Usa diluido Para suelos y baldosas: 10 gr por litro de agua. Usa concentrado Para la limpieza de superficies pequeñas: puro sobre un paño o sobre una esponja para suciedades difíciles o incrustaciones o manchas persistentes. Enjuagar.

## (DE) DÜFTREINIGUNGSMITTEL FÜR HARTE FLÄCHEN

Entfettet gründlich und sorgt für Tiefenreinigung aller harten Flächen. Hinterlässt nachhaltig einen angenehmen Duft von Sauberkeit. Keine Streifenbildung, Nachwischen nicht erforderlich.

### VERWENDUNG

Verdünte Anwendung Für Fliesenböden: 10 gr. Auf 1 Liter Wasser.

Konzentrierte Anwendung Für die Reinigung von kleinen Flächen: bei hartnäckigem Schmutz, Verkrustungen oder nachhaltigen Flecken Produkt konzentriert auf ein sauberes Tuch oder Schwamm auftragen und danach abspülen.

# DARK BLUE



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	DKB20	—	24
1 kg x 12 fl	DKB12	—	30



HARD SURFACES



Neutro  
Neutral

# GOLDEN CLEAN



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	GNC20	—	24
1 kg x 12 fl	GNC12	—	30



Neutro  
Neutral

HARD SURFACES

## Pavimenti & altre Superfici

### (IT) DETERGENTE EXTRAPROFUMATO PER SUPERFICI DURE

Pulisce e sgrassa a fondo tutte le superfici dure lasciando un gradevole e persistente profumo di pulito. Non lascia aloni e non necessita di risciacquo.

#### MODO D'USO

Uso diluito Per pavimenti e piastrelle: 10 gr. per litro d'acqua. Uso concentrato per la pulizia di piccole superfici: puro su un panno o su una spugna per sporco difficile, incrostazioni o macchie persistenti. Procedere al risciacquo.

### (EN) HIGHLY FRAGRANT DETERGENT FOR HARD SURFACES

Cleans and thoroughly degreases all hard surfaces, leaving a pleasant, lasting clean fragrance. Leaves no smears and does not need to be rinsed.

#### DIRECTIONS FOR USE

Diluted use For floors and tiles: 10 g per litre of water. Concentrated use For cleaning small surfaces: For tough dirt or persistent stains neat on a cloth or sponge. Follow by rinsing.

### (FR) PRODUIT EXTRA-PARFUMÉ POUR SURFACES DURES

Nettoie et dégraisse à fond les surfaces dures en laissant un parfum plaisant et persistant de propreté. Ne laisse pas de halos et ne requiert pas de rinçage.

#### MODE D'EMPLOI

Usage en dilution Pour sols et carrelages: 10 g. par litre d'eau. Usage concentré Pour le nettoyage de petites surfaces: pur sur un torchon ou une éponge pour saleté difficile, incrustations ou taches persistantes. Procéder au rinçage.

### (ES) DETERGENTE EXTRAPERFUMADO PARA SUPERFICIES DURAS

Limpia y desengrasa a fondo todas las superficies duras dejando un agradable y persistente perfume a limpio. No deja aureolas y no necesita aclarado.

#### MODO DE EMPLEO

Uso diluido Para suelos y baldosas: 10 gr por litro de agua. Uso concentrado Para la limpieza de superficies pequeñas: puro sobre un paño o sobre una esponja para suciedades difíciles o incrustaciones o manchas persistentes. Enjuagar.

### (DE) DUFFREINIGUNGSMITTEL FÜR HARTE FLÄCHEN

Entfettet gründlich und sorgt für Tiefenreinigung aller harten Flächen. Hinterlässt nachhaltig einen angenehmen Duft von Sauberkeit. Keine Streifenbildung, Nachwischen nicht erforderlich. VERWENDUNG

Verdünnte Anwendung Für Fliesenböden: 10 gr. Auf 1 Liter Wasser. Konzentrierte Anwendung Für die Reinigung von kleinen Flächen: bei hartnäckigem Schmutz, Verkrustungen oder nachhaltigen Flecken Produkt konzentriert auf ein sauberes Tuch oder Schwamm auftragen und danach abspülen.



# Pavimenti & altre Superfici

## (IT) DETERGENTE EXTRAPROFUMATO PER SUPERFICI DURE

Pulisce e sgrassa a fondo tutte le superfici dure lasciando un gradevole e persistente profumo di pulito. Non lascia aloni e non necessita di risciacquo.

### MODO D'USO

Usa diluito Per pavimenti e piastrelle: 10 gr. per litro d'acqua.

Usa concentrato per la pulizia di piccole superfici: puro su un panno o su una spugna per sporco difficile, incrostazioni o macchie persistenti. Procedere al risciacquo.

## (EN) HIGHLY FRAGRANT DETERGENT FOR HARD SURFACES

Cleans and thoroughly degreases all hard surfaces, leaving a pleasant, lasting clean fragrance. Leaves no smears and does not need to be rinsed.

### DIRECTIONS FOR USE

Diluted use For floors and tiles: 10 g per litre of water. Concentrated use For cleaning small surfaces: For tough dirt or persistent stains neat on a cloth or sponge. Follow by rinsing.

## (FR) PRODUIT EXTRA-PARFUMÉ POUR SURFACES DURES

Nettoie et dégraisse à fond les surfaces dures en laissant un parfum plaisant et persistant de propreté. Ne laisse pas de halos et ne requiert pas de rinçage.

### MODE D'EMPLOI

Usage en dilution Pour sols et carrelages: 10 g. par litre d'eau.

Usage concentré Pour le nettoyage de petites surfaces: pur sur un torchon ou une éponge pour saleté difficile, incrustations ou taches persistantes. Procéder au rinçage.

## (ES) DETERGENTE EXTRAPERFUMADO PARA SUPERFICIES DURAS

Limpia y desengrasa a fondo todas las superficies duras dejando un agradable y persistente perfume a limpio. No deja aureolas y no necesita aclarado.

### MODO DE EMPLEO

Usa diluido Para suelos y baldosas: 10 gr por litro de agua.

Usa concentrado Para la limpieza de superficies pequeñas: puro sobre un paño o sobre una esponja para suciedades difíciles o incrustaciones o manchas persistentes. Enjuagar.

## (DE) DÜFTREINIGUNGSMITTEL FÜR HARTE FLÄCHEN

Entfettet gründlich und sorgt für Tiefenreinigung aller harten Flächen. Hinterlässt nachhaltig einen angenehmen Duft von Sauberkeit. Keine Streifenbildung, Nachwischen nicht erforderlich.

### VERWENDUNG

Verdünte Anwendung Für Fliesenböden: 10 gr. Auf 1 Liter Wasser. Konzentrierte Anwendung Für die Reinigung von kleinen Flächen: bei hartnäckigem Schmutz, Verkrustungen oder nachhaltigen Flecken Produkt konzentriert auf ein sauberes Tuch oder Schwamm auftragen und danach abspülen.

# SUPREME PURPLE



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	SEP20	—	24
1 kg x 12 fl	SEP12	—	30



HARD SURFACES



Neutral  
Neutral

# T51



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	T51/20	—	24
1 kg x 12 fl	T51/12	—	30



Neutro  
Neutral

HARD SURFACES

## Pavimenti & altre Superfici

### (IT) MANUTENTORE LUCIDANTE PER SUPERFICI PREGIATE

T51 è un detergente neutro lucidante per pavimenti in marmo e parquettes. Speciali attivi polimerici conferiscono lucentezza anche a pavimenti incerati e vetrificati. Applicabile anche con monospazzola.

#### MODO D'USO

Uso con straccio o mop: usare alla concentrazione di 5 - 20 ml/L. Monospazzola: con disco rosso a 180-400 rpm oppure disco beige a 1100 rpm nebulizzare 50 - 100 ml di T51 trattando max 5m2 per volta. Non necessita di risciacquo.

### (EN) SHINE MAINTENANCE FOR PRECIOUS SURFACES

T51 is a neutral polishing detergent for marble and parquet flooring. Special polymeric agents also give shine to waxed and vitrified floors. Can also be applied using a monobrush

#### DIRECTIONS FOR USE

For use with cloth or mop: use at a concentration of 5 - 20 ml/litre. Monobrush: with red disc at 180-400 rpm or beige disc at 1100 rpm spray 50 - 100 ml of T51, cleaning a maximum of 5m2 at a time. No need to rinse.

### (FR) PRODUIT D'ENTRETIEN POUR LE POLISSAGE DES SURFACES PRÉCIEUSES

T51 est un détergent neutre de polissage pour les sols en marbre et les parquettes. Les polymères actifs spéciaux font briller même les sols en cire et vitrifiés. Également applicable à la monobrosse.

#### MODE D'EMPLOI

Utilisation à la serpillère ou au balai mop : utiliser en concentration de 5 - 20 ml/l. Monobrosse : avec disque rouge à 180-400 t/min ou disque beige à 1100 t/min pulvériser 50 - 100 ml de T51 en traitant 5m2 max à la fois. Ne requiert aucun rinçage.

### (ES) MANTENEDOR ABRILLANTADOR PARA SUPERFICIES PRECIOSAS

T51 es un detergente neutro abrillantador para suelos de mármol y parquettes. Sus especiales activos poliméricos confieren brillo incluso a los suelos encerados y vitrificados. También puede aplicarse con pulidoras.

#### MODO DE EMPLEO

Uso con bayeta o mopa: usar con una concentración de 5 - 20 ml/litro. Pulidora: con disco rojo a 180-400 rpm o con disco beige a 1100 rpm rociar 50 - 100 ml de T51 tratando un máx de 5m<sup>2</sup> cada vez. No requiere enjuague.

### (DE) GLANZPFLEGE FÜR EDLE OBERFLÄCHEN

T51 ist ein neutraler Glanzpflegereiniger für Marmor- und Parkettfußböden. Die speziellen aktiven Polymere verleihen selbst gewachsen und verglasten Böden strahlenden Glanz. Das Produkt kann auch mit einer Einscheibenmaschine aufgetragen werden.

#### VERWENDUNG

Verwendung mit dem Wischlappen oder Mopp: Das Produkt in einer Konzentration von 5 - 20 ml/l verwenden.

# Pavimenti Igienizzante

## (IT) DETERGENTE IGIENIZZANTE PER SUPERFICI DURE

Detergente igienizzante profumato per pavimenti, servizi igienici oggetti in plastica, carrelli e scivoli di trasporto, mobili, canaline di scarico, bidoni. Elimina e previene i cattivi odori rimuovendo funghi e batteri.

### MODO D'USO

Dosare in concentrazioni variabili da 2,5 ml/L a 6 ml/l in base alla quantità di sporco e al tipo di azione da ottenere.

## (EN) SANITISING DETERGENT FOR HARD SURFACES

Scented sanitising detergent for floors, toilets, plastic objects, trolleys and conveyor chutes, furniture, drainage channels and bins. Removes and prevents unpleasant odours.

### DIRECTIONS FOR USE

Dispense at concentrations ranging from 2.5 ml/litre to 6 ml/litre, depending on the amount of dirt and the type of action required.

## (FR) DÉTÉRSIF ASSAINISSANT POUR SURFACES DURES

Produit assainissant parfumé pour sols, services hygiéniques, objets en plastique, carreaux et tapis de convoyage, meubles, canalisations d'évacuation, bidons. Élimine et prévient les mauvaises odeurs.

### MODE D'EMPLOI

Doser en concentrations variables de 2,5 ml/l à 6 ml/l en fonction de la quantité de saleté et du type d'action à obtenir

## (ES) DETERGENTE HIGIENIZANTE PARA SUPERFICIES DURAS

Detergente higienizante perfumado para suelos, sanitarios, objetos de plástico, carros y rampas de transporte, muebles, canaletas de descarga, cubos de basura. Elimina y previene los malos olores.

### MODO DE EMPLEO

Dosificar en concentraciones variables de 2,5 ml/l a 6 ml/l según la cantidad de suciedad y el tipo de acción que se desee obtener

## (DE) HYGIENEREINIGER FÜR HARTE OBERFLÄCHEN

Hygienischer Duftreiniger für Fußböden, Toiletten, Plastikgegenstände, Wagen und Transportbänder mit Rutschen, Möbel, Abflussrinnen und Mülleimer. Beseitigt schlechte Gerüche und beugt erneuter Geruchsbildung vor.

### VERWENDUNG

Dosierung: Den Reiniger je nach Verschmutzungsgrad und der gewünschten Reinigungswirkung in einer Konzentration von 2,5 ml/l bis 6 ml/l verwenden.

# SYD QUAT



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	SYQ20	—	24
10 kg	SYQ10	60	—



**SANITISING DETERGENT FOR  
HARD SURFACES**

**Neutro  
Neutral**

# IPOGEL



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
1 kg x 12 fl	IPG12	—	30



Alcalino  
Alkaline



SANITISING DETERGENT FOR  
HARD SURFACES



## Pavimenti Igienizzante

### (IT) DETERGENTE IGIENIZZANTE PER SUPERFICI DURE

Detergente igienizzante profumato per pavimenti, servizi igienici oggetti in plastica, carrelli e scivoli di trasporto, mobili, canaline di scarico, bidoni. Elimina e previene i cattivi odori rimuovendo funghi e batteri.

#### MODO D'USO

Dosare in concentrazioni variabili da 2,5 ml/L a 6 ml/l in base alla quantità di sporco e al tipo di azione da ottenere.

### (EN) SANITISING DETERGENT FOR HARD SURFACES

Scented sanitising detergent for floors, toilets, plastic objects, trolleys and conveyor chutes, furniture, drainage channels and bins. Removes and prevents unpleasant odours.

#### DIRECTIONS FOR USE

Dispense at concentrations ranging from 2.5 ml/litre to 6 ml/litre, depending on the amount of dirt and the type of action required.

### (FR) DÉTERSIF ASSAINISSANT POUR SURFACES DURES

Produit assainissant parfumé pour sols, services hygiéniques, objets en plastique, carreaux et tapis de convoyage, meubles, canalisations d'évacuation, bidons. Élimine et prévient les mauvaises odeurs.

#### MODE D'EMPLOI

Doser en concentrations variables de 2,5 ml/l à 6 ml/l en fonction de la quantité de saleté et du type d'action à obtenir

### (ES) DETERGENTE HIGIENIZANTE PARA SUPERFICIES DURAS

Detergente higienizante perfumado para suelos, sanitarios, objetos de plástico, carros y rampas de transporte, muebles, canaletas de descarga, cubos de basura. Elimina y previene los malos olores.

#### MODO DE EMPLEO

Dosificar en concentraciones variables de 2,5 ml/l a 6 ml/l según la cantidad de suciedad y el tipo de acción que se desee obtener

### (DE) HYGIENEREINIGER FÜR HARTE OBERFLÄCHEN

Hygienischer Duftreiniger für Fußböden, Toiletten, Plastikgegenstände, Wagen und Transportbänder mit Rutschen, Möbel, Abflussrinnen und Mülleimer. Beseitigt schlechte Gerüche und beugt erneuter Geruchsbildung vor.

#### VERWENDUNG

Dosierung: Den Reiniger je nach Verschmutzungsgrad und der gewünschten Reinigungswirkung in einer Konzentration von 2,5 ml/l bis 6 ml/l verwenden.

# Igienizzante

## (IT) CANDEGGINA IGIENIZZANTE

Prodotto candeggiante a base di sodio ipoclorito adatto per tutte le applicazioni di pulizia. Elimina i cattivi odori.

### MODO D'USO

**Pavimenti e superfici dure:** Diluire il prodotto in acqua in concentrazioni pari al 3 – 5 % ( 30 – 50 g/Lt), lasciare agire per 5 –10 minuti, quindi risciacquare.

**Bucato in lavatrice:** diluire mezzo bicchiere di Syd Candy in 500ml d'acqua, versare il tutto nella vaschetta del candeggio della lavatrice quando la macchina è in fase di lavaggio oppure mediante sistema di impianto di dosaggio automatico nelle concentrazioni come da istruzioni allegate all'impianto.

**Bucato a mano:** diluire un bicchiere di prodotto e versarlo in 10 litri d'acqua, lasciare in questa soluzione la biancheria per circa un'ora.

## (EN) SANITIZING BLEACH

Bleaching product based on sodium hypochlorite optimal for all cleaning. Fights bad smell.

### DIRECTIONS FOR USE

**Floors and hard surfaces:** dilute 3 - 5% in water(30-50 g / Lt) wait for 5-10 minutes then rinse.

**Laundry washing machine:** pre-dilute 100 ml of Syd Candy in 500ml of water then pour the obtained solution into the bleaching compartment, then follow the machine instruction and start the specific bleaching program.

**Hand washing:** dilute a glass 200ml of product into 10 liters of water, soak the laundry in this solution for about an hour.

# SYD CANDY



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	SCY-20	-	24



SANITIZING BLEACH

Alcalino  
Alkaline

# IPOCLOR

## Igienizzante

### (IT) SGRASSATORE SPRAY-GEL IGIENIZZANTE CLORATTIVO

Detergente igienizzante spray-gel a base di cloro >2%. Sgrassa, igienizza e deodora tutte le superfici trattate come sanitari, inox, piastrelle e tutte le superfici resistenti al cloro. Ideale anche per le superfici verticali deodora e lascia le superfici profumate. Ideale per sgrassare e igienizzare, ristoranti, locali pubblici e industrie.

#### MODO D'USO

Spruzzare il prodotto distribuirlo con un panno o una spugna inumidita, quindi risciacquare. In caso di dubbio verificare preventivamente la resistenza dei materiali da trattare in una zona nascosta.

### (EN) SANITIZING SPRAY-GEL BLEACH CLEANER

All-purpose spray-gel bleach cleaner, suitable and effective for any type of cleaning (tables, toilet, kitchen, hob, floors). Contains >2% of sodium hypochlorite. Sanitize the hard surfaces. Remove bad smell and stubborn dirt, leaves a good scent. Optimal for use in restaurants, in the food industries and other institutional fields.

The spray-gel also sticks to vertical surfaces (eg shower cubicles).

#### DIRECTIONS FOR USE

Spray the product onto the surfaces to be treated, leave for 5-10 minutes, then rinse. ATTENTION: Avoid contact with carpets, tapestries and other fabrics. Use only on alkali and chlorine resistant surfaces, if in doubt test it onto a hidden area before use.



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
750 ml x 12 tr	IPOC-9/3SP	—	30
1 kg x 12 fl	IPOC-12	—	30



Alcalino  
Alkaline

HARD SURFACES

# Igienizzante

**(IT) DETERGENTE SGRASSATORE GEL IGIENIZZANTE CLORATTIVO**  
 Detergente igienizzante gel a base di cloro >2%. Sgrassa, igienizza e deodora pavimenti e sanitari, inox, piastrelle e tutte le superfici resistenti al cloro. Ideale per sgrassare e igienizzare ristoranti, scuole, locali pubblici e industrie.

## MODO D'USO

Grandi superfici 30-60 ml x lt d'acqua tiepida. Non necessita di risciacquo. Piccole superfici / sporco tenace - Usare il prodotto puro e distribuirlo con un panno o una spugna inumidita, quindi risciacquare. In caso di dubbio verificare preventivamente la resistenza dei materiali da trattare in una zona nascosta.

## (EN) SANITIZING THICK BLEACH CLEANER

All-purpose thick bleach cleaner, suitable and effective for any type of cleaning (tables, toilet, kitchen, hob, floors). Contains >2% of sodium hypochlorite. Sanitize the hard surfaces. Remove bad smell and stubborn dirt, leaves a good scent. Optimal for use in restaurants, in the food industries and other institutional fields (schools...). IpoFloor also sticks to vertical surfaces (eg shower cubicles).

## DIRECTIONS FOR USE

Floors: Dispense at concentrations ranging from 30 ml/litre to 60 ml/litre of warm water, depending on the amount of dirt and the type of action required, no need to rinse. Small surfaces/stubborn dirt: Apply the product onto the surfaces to be treated, leave for 5-10 minutes, then rinse. **ATTENTION:** Avoid contact with carpets, tapestries and other fabrics. Use only on alkali and chlorine resistant surfaces, if in doubt test it onto a hidden area before use.

# IPOFLOOR



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
5 kg x 4 tn	IPF-20	—	24
1 kg x 12 fl	PF-12	—	30



**SANITISING DETERGENT FOR  
 HARD SURFACES**

Neutro  
 Neutral

# TROPICAL BLOOM

## Profumatore

### (IT) PROFUMATORE MULTIUSO

Profumatore per ambiente con effetto a lunga durata fino a 96 ore. Elimina e previene i cattivi odori, rilasciando un gradevole profumo. Ideale per alberghi, uffici, scuole, lavanderie, ecc.

#### MODO D'USO

Nebulizzare una o più volte dirigendo il getto verso l'alto; vaporizzare su un panno umido per detergere e profumare le superfici.

### (EN) MULTIPURPOSE ROOM FRAGRANCE

Air freshener with long-lasting effect up to 96 hours. Removes and prevents bad odors, releasing a pleasant scent. Ideal for hotels, offices, schools, laundries, etc.

#### DIRECTIONS FOR USE

Spray one or more times by directing the jet upwards; spray on a damp cloth to clean and perfume the surfaces.



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
500 ml x 9 tr	PBT4.5	-	36



Neutro  
Neutral

DEO CLEANING



# Profumatore

## (IT) PROFUMATORE MULTIUSO

Profumatore per ambiente con effetto a lunga durata fino a 96 ore. Elimina e previene i cattivi odori, rilasciando un gradevole profumo. Ideale per alberghi, uffici, scuole, lavanderie, ecc.

### MODO D'USO

Nebulizzare una o più volte dirigendo il getto verso l'alto; vaporizzare su un panno umido per detergere e profumare le superfici.

## (EN) MULTIPURPOSE ROOM FRAGRANCE

Air freshener with long-lasting effect up to 96 hours. Removes and prevents bad odors, releasing a pleasant scent. Ideal for hotels, offices, schools, laundries, etc.

### DIRECTIONS FOR USE

Spray one or more times by directing the jet upwards; spray on a damp cloth to clean and perfume the surfaces.

# OASIS BLOOM



Formato	Codice	Tn. x pedana	Cf. x pedana
500 ml x 9 tr	PBO4.5	-	36



DEO CLEANING

Neutro  
Neutral

# BIOCARE®

GPP *Care*

## PRODOTTI CAM

Linea di DETERGENTI ecologici

*Innovazione  
Efficacia  
Rispetto per l'ambiente*

I prodotti CAM, secondo indicazioni Europee, rispettano il ciclo di vita ambientale, puntando a ridurre l'impatto che i detersivi classici hanno sull'ambiente. CAM sta per Criteri Ambientali Minimi che sono definiti da due decreti ministeriali, regolati dal GPP, cioè, in italiano, Acquisti verdi nella Pubblica Amministrazione.

Le parole chiave delle direttive generali sono:

# acquisti verdi  
# sostenibilità  
# efficientamento  
# economia circolare

Tutti i prodotti CAM di Sydex sono certificati da laboratorio esterno specializzato ISO 17025

*Insieme possiamo  
salvare il Pianeta.*

## GPP PRODUCTS

Line of ecological DETERGENTS

*Innovation,  
Efficacy  
Respect for the Environment.*

GPP products, according to European indications, respect the environmental life cycle, aiming to reduce the impact that conventional detergents have on the environment. CAM is short for Minimum Environmental Criteria which are defined by two ministerial decrees, regulated by GPP, the Green Public Procurement.

The keywords of the general directives are:

#green purchases  
#sustainability  
#efficiency  
#circular economy

All GPP Sydex products are certified by specialized external laboratory ISO 17025

*Together we  
can save the Planet.*



---

<b>Lavaggio Automatico</b>	<i>Pag.</i>
<b>DELTA ADW PLUS</b>	1
<b>DELTA ADW</b>	2
<b>DELTA HYPO</b>	3
<b>B-BRIGHT ADW PLUS</b>	4
<b>B-BRIGHT ADW</b>	5

---

<b>Lavastoviglie</b>	<i>Pag.</i>
<b>FREE WASH</b>	6

---

<b>Stoviglie a mano</b>	<i>Pag.</i>
<b>SYDEX LIQUIDO</b>	7

---

<b>Lavamani</b>	<i>Pag.</i>
<b>ANTIBAKT SOAP</b>	8
<b>ASEPTO MANI</b>	9

---

<b>Sgrassatore</b>	<i>Pag.</i>
<b>UNIVERSAL LEMON</b>	10
<b>UNIVERSAL HACCP</b>	11

---

<b>Cappe, Piastre e Forni</b>	<i>Pag.</i>
<b>SYD KAP</b>	12

---

<b>Vetri e Superfici</b>	<i>Pag.</i>
<b>SYD VETRI</b>	13

---

<b>Anticalcare</b>	<i>Pag.</i>
<b>AKAL</b>	14
<b>DAILYKALK</b>	15

---

---

<b>Detergenti</b>	<i>Pag.</i>
<b>SPLIT PULIBAGNO</b>	16
<b>BIOSAN D</b>	17

---

<b>WC</b>	<i>Pag.</i>
<b>SYD WC</b>	18

---

<b>Sporco Pesante</b>	<i>Pag.</i>
<b>GLOBAL</b>	19
<b>FOX</b>	20

---

<b>Pavimenti</b>	<i>Pag.</i>
<b>DARK BLUE</b>	21
<b>GOLDEN CLEAN</b>	22
<b>SUPREME PURPLE</b>	23
<b>T51</b>	24

---

<b>Pavimenti Igienizzanti</b>	<i>Pag.</i>
<b>SYD QUAT</b>	25
<b>IPOGEL</b>	26

---

<b>Igienizzanti</b>	<i>Pag.</i>
<b>SYD CANDY</b>	27
<b>IPOCLOR</b>	28
<b>IPOFLOOR</b>	29

---

<b>Profumatori</b>	<i>Pag.</i>
<b>TROPICAL BLOOM</b>	30
<b>OASIS BLOOM</b>	31

---

# SYDEX

SYDEX S.p.A. Via A. De Curtis, 19 - 80040 Cercola (Na)  
info@sydex.it - www.sydex.it - Tel. 081 7331838

Organizzazione con sistema di Gestione per la Qualità ISO 9001,  
di Gestione delle Buone Pratiche Cosmetiche GMP ISO 22716,  
e di Gestione Ambientale ISO 14001.

